

RAKUEN 楽

[楽園] ホテルニューアワジグループのくろくまスタイル

VOLUME 10

秋、 アートな 淡路島。

国生みの島
×現代アートを巡る
心洗われる旅。

豪快美味、 宝楽焼の宴。

万葉の昔から伝わる、
海人の絶品料理を愉しむ。

*We love
Awajishima!*

楽
秋号

表紙写真:
夢海游 淡路島

SINCE 2010

Hotel New Awaji
Group

国生み神話

遥か昔、天上の高天原(たかまがはら)に住む神々が下界を見下ろすと、生まれたばかりの地上は、どろどろ、ふわふわと漂っていてまったく固まっていなかった。神々は下界をどうにかせねばと、伊弉諾大神(いざなぎのおほかみ)と伊弉冉大神(いざなみのおほかみ)の二柱の男神に、天沼矛(あめのぬぼこ)を授けて、天地創造を命じる。二神は、天上から地上へと繋がっている天浮橋(あめのうきはし)の上から矛の先で下界をかき混ぜ、そうっと引き揚げると、ぼたぼたと矛の先から落ちた雫が固まり、おのころ島(現・沼島)が誕生した。伊弉諾大神と伊弉冉大神は、おのころ島の上に御殿を建て、そこで結婚の儀式を執り行い、最初に淡道之總之狹別島(淡路島)を、次に四国や九州など八つの島を削っていく。日本最古の歴史書物である古事記にはこのように記されており、沼島・淡路島は、国土のはじまりの島として知られるようになったのである。



地元アーティストに加え、国内外の芸術家を招致して10/6より1ヶ月間開催される「淡路島アートフェスティバル」。この秋は、瀬戸内の島々で行われる話題の現代アートのトリエンナーレ、瀬戸内国際芸術祭2013の連携事業として、これまでにない規模の内容となっています。神秘的な国生みの島とアートの融合をぜひご覧ください。

国生みの島×現代アートを巡る心洗われる旅。

秋はアートな淡路島。

国生み神話の島、沼島の観光が一層充実。

「沼島観光案内所 吉甚」が沼島内に新たにオープン。上立神岩(かみたてがみいわ)など国生み神話ゆかりの奇岩や断崖を漁船に乗って巡る沼島海上観光(11月中旬ごろまで)の手配などができ、人気。島民添乗員による語りも味わい深い。

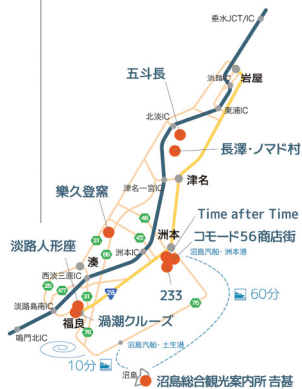
沼島海上観光「沼島おのころクルーズ」
料金/大人1人
<2名までの場合>2,500円
<3名以上の場合>2,000円
小学生以下1人1,300円
所要時間約40分

沼島総合観光案内所 吉甚(よしじん) 南あわじ市沼島2400
TEL. 0799-57-0777 <http://www.nushima-yoshijin.jp/>



11月の沼島周遊クルーズで、芸術祭の余韻に浸る。

取材・写真協力/NPO法人淡路島アートセンター・沼島総合観光案内所 吉甚



淡路島アートフェスティバル2013

会期: 2013年10/6(日)~11/4(月)
会場: コモード56商店街・五斗長ウォーキングミュージアム・ノマド村・233・楽久登寮・Time after Timeなど
参加アーティスト: クラウス・ダオヴェン(ドイツ)・林僚児・野村誠・やぶくみこ・ノマド村(茂木綾子&ヴェルナー・ベンツェル)・ログズギャラリー・久保拓也

※当日イベント内容など詳細につきましては、主催のNPO法人淡路島アートセンターのホームページで掲載予定。http://awajishima-art-center.jp/

淡路市・五斗長

五斗長ウォーキングミュージアム



クラウス・ダオヴェン氏が期間中に来島。国際的作家の制作風景を直に見学できるオープンアトリエを含むミュージアムツアーを開催。島内アーティストの制作物展示も予定。歩くたびに発見するアートの森に五感が刺激される。

洲本市・本町コモード56商店街

「コモード・アートフェスティバル2013」



沖繩県・コザにて、衰退していたコミュニティを商店街ごと活性化させた実績で評価の高い林僚児氏を招聘。作家自らがそこに滞在し、生活を送り、地域住民と交流していく中で、コモード56の人々とともに創造する、まったく新しい商店街フェスティバルプロジェクト。

淡路市・長湊

写真家・茂木綾子 写真集出版記念展示会、ツアー



ノマド村(茂木綾子&ヴェルナー・ベンツェル)によるアートプロジェクト。写真家・茂木綾子氏の新作写真集「travelling tree」出版記念の展示会を島内数カ所で同時開催。ノマド村の他、楽久登寮、233、Time after Timeにて展示。

※展示のイメージです。

洲本市・市街地

ログズギャラリー「農民車」プロジェクト



淡路島独自の文化である「農民車」に魅せられ、それをテーマに製作や発表を行ってきたログズギャラリーによる企画展。また、期間中の週末には農民車を囲んでの「アーティスト×地元作家」トークイベント、「淡路島農民車ミーティング」が開催される。

野村誠プロジェクト

国内外の芸術祭において評価の高い音楽家・野村誠とやぶくみこが淡路島アートフェスティバルに初参加。



世界3大潮流
鳴門の渦潮クルーズ

世界遺産登録への機運が高まる世界3大潮流の一つ「鳴門の渦潮」。春に次ぎ、秋の大潮も渦が大きく、観潮船から間近で見ると、息をのむほどの大迫力。潮風を感じながら、大自然のエンターテインメントを体感しよう。

南あわじ市福良甲1528-4(フォート南淡路)
TEL. 0799-52-0054
料金: 大人2,000円/小人(小学生)1,000円
営業時間: 9:30~16:10



伝統芸能
淡路人形座

人間模様をいきいきと描く、三人遣いの人形、情感あふれる太夫の語り、重厚に響く太神三味線の三位一体の伝統芸能、淡路人形浄瑠璃を楽しむことが出来る。一周年を迎え、新しい演目にも取り組んでいる淡路人形座は必見!!

南あわじ市福良甲1528-1他 TEL. 0799-52-0260
入場料: 大人1,500円/中高生1,300円/小学生1,000円(幼児500円)
定時公演: 10時、11時、15時、18時(公演時間: 約45分)
※各演目の定員については要問合せ。

お待たせしました 「淡路島3年とらふぐ」 11月よりスタート!

通常2年のところを3年かけて育てる淡路島のブランド食材「淡路島3年とらふぐ」。3年物になると肉厚で天然物に劣らないほど身が締まり、味わいも濃厚。生け簀がある福良湾は、水温が低く、日本一潮の流れが速い鳴門海峡のそばという恵まれた自然環境により、格別のふぐが育てられます。てつきやてつちり、焼きふぐ、白子など…ぜひ、このブランドふぐを味わいに、淡路島へお越しください。



豪華快美味、 宝楽焼の宴。

万葉の昔から
伝わる、
海人の
絶品料理を
愉しむ。

今からさかのぼること一三〇〇年、都が奈良にあった時代に、大和の宮人たちが御原(現在の南あわじ市三原地域)へ狩猟に出かけた際、淡路島の海女たちが海の幸を野焼きにして献上したのがこの料理の始まりとされています。

蓋つきの土鍋に那智黒石を敷き詰め、昆布の上に鯛や海老、貝類など新鮮な魚介類を並べて、蒸し焼きにする郷土料理「宝楽焼」。そうすることで、魚介の味わいがぎゅっと凝縮され、素材の旨さを逃がしません。蓋を開けた時の磯の香りが、ふりふりの身が口の中でほぐれる口当たりは絶品。とくにこの季節の鯛は「紅葉鯛」と呼ばれ、脂がのり、春の桜鯛に勝るとも劣らない美味しさです。万葉人が愛したおもてなし料理は、時代を超えて豊穣の秋の風物詩に。また、淡路ビーフも島が生み出す珠玉の品。牛の宝楽焼だつてあるんです。神戸牛や松坂牛の素牛である淡路ビーフは、筋繊維が細かく、サンが入りやすく、熱を加えるととろける舌ざわりと評判。肥沃な土地と夏の太陽に育てられた濃厚で元氣な秋野菜とともにお召し上がりください。

日本古代から平安時代まで、淡路島は、「御食料の恵まれし地」として皇室や朝廷へ海産物などの食材を献上しており、若狭・志摩と並び、「御食国(みけつくに)」と呼ばれていました。古事記の仁徳天皇の頃には「旦夕淡路島の寒水を酌みて、大御水献りき」とあり、日々飲む水までもが、淡路島から朝廷に運ばれていたほど。古来より朝廷からのお墨付きをいただいていたという山海の幸を堪能できる宝楽焼、美味しい秋を贅沢に感じていただけることでしょう。



淡路牛と松茸のすき焼と紅葉鯛
伊勢海老の姿造りプラン



神戸牛や松坂牛の素牛としても名高い「淡路牛」を「松茸」とともに、すき焼きで、「紅葉鯛」や「伊勢海老」の姿造り、「淡路穴子」の天麩羅、「松茸御飯」など、五感いっぱい秋をご満喫ください。
【料金】大人1名様 25,725円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

秋の伊勢海老・車海老
わたり蟹づくし会席



甘みたっぷりでありふりの身がたまらない伊勢海老と、旨みあふれる上質な車の車海老、地元の通も唸る逸品のわたり蟹など、美味しい秋の味覚満載「海老・蟹づくし会席」を心ゆくまで。
【料金】大人1名様 22,050円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

「味覚の秋」
海老蟹づくしコース



夢泉景別荘 天原では、淡路島の秋を代表する味覚・伊勢海老、ワタリ蟹を淡路島の旬の幸と共に、素材の良さを実感していただけるよう、さまざまな料理法で味わい尽くしています。
【料金】大人1名様 29,400円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

「四季彩ダイニング限定」
紅葉鯛と淡路牛を味わう創作会席



「紅葉鯛」と呼ばれ、秋に美味しさのピークを迎える鳴門の真鯛。その上品な味わいと食感を、淡路島が誇る淡路牛や新鮮な淡路産の秋野菜とともににお楽しみいただけます。
【料金】大人1名様 18,900円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典: 1 トリートメント(2人1名)を10%の料金でご利用可能
特典: 2 ホルトリオジナリ超浴槽を10%の料金でご利用可能

松茸入り淡路牛の
すき焼きと秋のお造り会席



まろやかな和牛独特の味わいを持つ淡路牛を秋の味覚の王様である松茸とともにすき焼きでお召し上がりいただく秋限定プラン。仕上げは本格手延べ「淡路島ぬーどる」をお鍋に入れます。
【料金】大人1名様 21,000円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典: 1 アロマテラピー10%offでご利用可能
特典: 2 レイトチェックアウト11:00可能

「季節のグルメ」
「海菜美創作懐石コース」プラン



万葉の時代より若狭・志摩とともに皇室へ島の産物を献上する役割を担ってきた淡路島ならではの旬の食材をふんだんに使用。地産地消&ヘルシーな新感覚の創作懐石をお召し上がりください。
【料金】大人1名様 14,700円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

「秋限定」
紅葉鯛姿造りと宝楽焼スペシャル



その勇壮な姿や上品な味などで、古くから魚の王様として日本人に親しまれてきた真鯛。淡路島の秋の風物詩「紅葉鯛」と、鮑や伊勢海老が入った特選宝楽焼を存分に堪能ください。
【料金】大人1名様 19,950円〜(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

神戸ベイシェラトン ホテル&タワーズ

神戸・六甲アイランドの新名所！ フードセレクトショップ「シェラトンマルシェ」

木のあたたかさやナチュラル感にこだわった明るい店内には、食の宝庫「淡路島」や地元から届く新鮮な野菜、ホテルシェフが厳選した野菜&フルーツ、地元食材をふんだんに使用した加工食品をはじめ、神戸ベイシェラトン自慢のパン・スイーツや日本国内のシェラトングループオリジナルのスイーツや名産品が勢揃いします。カフェコーナーでは、新鮮なサラダやパン、スープ、カレーなどがお手頃価格でお楽しみいただけます。



【シェラトンマルシェ営業時間】
8:00a.m.～8:30p.m. (カフェコーナーは6:00p.m.まで)



カフェコーナー

「シェラトンマルシェ・カフェ」では淡路島や地元から毎日届く新鮮で安全な野菜・乳製品などを使ったお料理をご用意。カレーやスープ、ドレッシングなどは全て自家製。ペーカリーのオープンで毎朝、焼き上げられるパンも其れどうぞ。ティータイムにはパティシエ特製のスイーツの数々、サイフォンで丁寧に入れたコーヒーやシェラトンオリジナルの紅茶、ドリンクの他、気軽に楽しめるアルコールメニューもご用意します。



- <モーニング> 8:00～11:00
モーニングセット…¥680
 - <ランチ> 11:30～15:00
スープ&サラダセット…¥1,000
カレーセット…¥1,000
 - <その他>
こだわりのサイフォンコーヒー…¥500
ケーキセット…¥800
ジェラート (ダブル)…¥420
プレミアムビール…¥700
リムリおすすすのワイン…¥500
すりおろしレモンジュース…¥600
- *料金は税別

¥6,000 相当のディナーを ¥5,000 で！ オートム・グルメ・ディナークーポン 1枚 1sheet ¥5,000

ご利用・販売期間 2013/9/1 sun.～11/30 sat.

食欲の秋にうれしいお知らせ。
¥6,000 相当のディナーが ¥5,000 で
お買い求めいただけるお得なチケットを販売。

ご利用上の注意
1枚につき、お1人様 6,000 円相当のディナーコースをご用意いたします。「ガーデンカフェ」ではペアディナー(バイキング券(平日)として、1枚につきお2人様でご利用いただけます。

ご利用可能店舗
「ガーデンカフェ」は平日(土日祝除く)のみご利用いただけます。
※神戸(丸船場)ではご利用いただけません。

21F ダイニング (Kobe Grill) 5:30p.m.～9:00p.m.
2F 年経料理「時季席」5:30p.m.～9:00p.m.
2F 日本料理「神戸 割付」5:30p.m.～9:00p.m.
2F 焼「あさき」(定休日:水曜日) 5:30p.m.～9:00p.m.
1F テラスレストラン「ガーデンカフェ」 5:30～9:30p.m.



他の割引・特との併用はできません。他の店舗、他店または他業種に対して当チケットは一切使用はできません。ご利用の際は、前日までにご予約の上、本券に印刷されたお名前を必ずお書きください。払い戻し、またはキャンセルのお申し込み及び返金のお問い合わせはいたしません。



懐かし
昭和の
うどん
時間旅
物語

琴平花壇



3年目を迎える「うどん県、それだけじゃない香川県」プロジェクト。今年のテーマは「アートの香川」と、懐かしいあの頃に帰る「時間旅行物語」。昭和30～40年代、香川は多くの修学旅行生で賑わっていました。「時間旅行物語」では、その頃、修学旅行で香川を訪れた多くの方々に「懐かしい修学旅行」をキーワードに、もう一度、香川を訪れていただくために昭和の雰囲気や色づいた「劇場」をご用意。それ以外にも歴史的な町並みや建物が残るエリアでは町歩きも開催されます。琴平町では「二人びら昭和劇場」と銘打って、参道に続く商店街に昭和のレトロ家電や自動車を展示。昔懐かしい「改札」も開催してごんびらさんの門前町を、昭和の雰囲気でお出します。かつて修学旅行生として香川を訪れた方を懐かしいあの場所やあの町へお連れします。

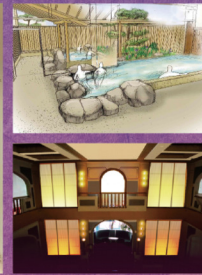
「うどん県・時間旅行物語」
【全期】 2013年7月18日(月)～12月1日(日)
【全会場】 琴平、栗林公園、玉室公園、鳳凰島
【その他】 歴史的な町並みや建物が残る9エリアほか県内各地



夢海游 淡路島
陽光降りそそぐ室内温水プール、
リニューアル！
セバレットラウンジ&ジャグジーで
さらに贅沢な時間を…



ホテルニューアワジ別邸「あわじ浜離宮」 12/1(日)、グランドオープン!!



名勝慶野松原に佇む
クラシックな和のリゾート。

淡路島の西海岸に位置し、目の前に広がる松原と夕陽が重なる景色がとくに美しく、淡路島の旬の食材を堪能できるダイニングでは、最高のロケーションの中、美味しく楽しいひとときをお過ごしいただけます。また、自慢のとろろの泉質の温泉で、心も身体もゆったり。心安らぐ和のラグジュアリーリゾートです。

いよいよ温泉のうれしい季節。 海辺の湯めぐりしませんか。

ステイ中、多彩なお風呂を自由にお楽しみいただけます。オープンエアの開放感あふれる中、間近に海を眺めながら、ゆったりスパ三昧をどうぞ。

<p>スパテラス水月 淡路 棚田の湯</p> <p>淡路島に残る原風景の棚田を模した三層の建物が自然の気流を捉え、そこから湧き出る温泉はほどよいぬるみです。</p> <p>のどかな棚田を眺めて…</p> <p>ホテルニューアワジ</p>	<p>スパテラス水月 くうみの湯</p> <p>温泉水の神話をモチーフにしたお風呂。木や自然岩をふんだんに取り入れ、温かいももアツク仕上げられています。</p> <p>心洗われる神話の温泉。</p> <p>ホテルニューアワジ</p>	<p>温泉館 天宮の掬</p> <p>独自の温泉「古志江温泉」と「津本温泉」の2つの温泉が湧き出ます。そのお湯に浸かり、温泉の恵みと空と風の一瞬の瞬間を味わう。</p> <p>泉と空が一体になるとき。</p> <p>ホテルニューアワジ</p>
<p>離れスズ 海音の森</p> <p>白砂青松が美しい大浜海岸を目前にする「海音の森」。美しい海を眺めながら湯治を楽しめる松風亭や露天風呂は格別。</p> <p>天然温泉の湯質を堪能しながら。</p> <p>ホテルニューアワジ</p>	<p>展望浴場 響(てん)</p> <p>三輪山の麓に温泉を持つ名湯「津本温泉」。紀淡海峡を一望する多雲な夕景や、ビューをのんびり眺めながらのんびりと過ごすことができます。</p> <p>天然の海を望むお風呂。</p> <p>ホテルニューアワジ</p>	<p>展望浴場 風の音/波の音</p> <p>津本温泉の温泉は、なまめらかな泉質で、湯に浸かると自然に身体がほぐれ、心も身体もゆったりと過ごすことができます。</p> <p>瀬戸内海で自然と湧く天然温泉。</p> <p>ホテルニューアワジ</p>

秋冬のおすすめ宿泊プラン

◀秋の大潮▶
鳴門のうず潮クルーズチケット付プラン



世界遺産登録への機運が高まる世界3大潮流の一つ「鳴門の渦潮」を、まさに目の前で見られる観潮船のクルージングチケットがついた宿泊プラン。大自然のエンターテイメント体験をお楽しみください。

【料金】大人1名様22,050円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典: うず潮クルーズ乗船チケット付

行楽の秋～
ファミリープランDX/out11時



運べる貸切風呂で、ご家族水入らずのプライベートな時をお過ごしいただけます。

【料金】大人1名様23,100円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典:1 海2の1(露天1月あかりの湯) 45分無料(湯付) 無料) または、貸切温泉浴場(家庭風呂)なら湯1 60分無料(湯付) 無料)
特典:2 お子様には夕食時フンドリング付き
特典:3 コリ釣りお子様1,000円引き、大人様500円引き
特典:4 レイトチェックアウト11時

天原料理長・近藤真史
「秋のスペシャリティ」



秋のスペシャリティは、料理長・近藤真史が手間隙かけて情熱を注いだ「新しい食との出会い」。「淡路島でしか食べられない旬の幸を賢く味わいたい」というお客様におすすめです。

【料金】大人1名様35,700円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

パソナチャレンジファーム
農業体験付プラン



淡路島の豊かな自然に囲まれたチャレンジファームで植え付けから収穫まで体験してもらうことで、農業の面白さ、楽しさ、大変さとともに体感いただけます。

【料金】大人1名様18,600円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典: (パソナチャレンジファームにて農業体験・体験時間) 10:30～12:00または13:00～14:30・3～4種類の季節の野菜の収穫と種まきは苗の植え付け

淡路島3年とらふぐ美福鍋
淡路島の魅力がギュッとつまった
コラーゲンたっぷりのご当地鍋



南あわじ新ご当地グルメの「美福鍋」を味わうお料理プランです。冬の島ブランド「淡路島3年とらふぐ」など地元食材にこだわった、女性に嬉しいコラーゲンたっぷりのふぐコースをどうぞ。

【料金】大人1名様18,900円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典:1 アロマテラピー10%offで利用可能
特典:2 レイトチェックアウト11:00可能

貸切ジャグジー露天風呂60分付
カップルプラン



カップルでご宿泊いただくお客様限定の特別プランです。最上階の貸切ジャグジー露天風呂に浸かりながら、秋の夜長にお二人だけの特別な時間をお過ごしください。

【料金】大人1名様15,750円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典:1 貸切ジャグジー露天風呂60分サービス(湯費@4,200円)
特典:2 カフェドリンク券付

淡路島3年とらふぐ三昧



ひれ酒に始まり、てっさ・てっちり・唐揚げ・雑炊等、冬の味覚の王者「とらふぐ」をメインとしたプラン。地元真珠湾で3年かけて育った島ブランド「淡路島3年とらふぐ」をお楽しみください。

【料金】大人1名様18,900円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)

文豪に愛された
離れに滞在する癒しのプラン



かつての面影を今に残す離れにお泊りいただけます。森島外、北原白秋、与謝野晶子など、名だたる往年の文人も宿帳に名を残す老舗旅館で、日常を忘れ、極上のひと時をお過ごしになりませんか？

【料金】大人1名様25,200円～(税・サ込)
【内容】2食付(夕食・朝食)
特典:プレミアムサービス付(レイトチェックアウト他)

※上記プランはすべて2名様1室1泊時のお一人様あたりの最低料金です。曜日・時期により料金は変動します。入湯税150円別途。

早割 30 早めの計画で
ちょっぴりお得に
お出掛けしましょ

宿泊日30日前までに公式ホームページから「早割30」をご予約頂きましたら割引料金でご宿泊プランをご案内。

海岸線をのんびり運行中 シャトルバス

自然に包まれた淡路島、ホテルニューアワジグループでは淡路島の「4つのホテル」をルートバスで結びました。バスセンターへの移動、各グループホテルへの移動に。

お特別な食事プランも
日帰り(ランチ&選別)カジュアルプラン

ホテルニューアワジ
4つのホテルを結ぶ 淡路夢線
プラザ淡路島

ホテルニューアワジグループ | ご予約・お問合せ | TEL.0799(22)2521 | http://www.newawaji-hotels.com



淡路島・洲本温泉 | ホテルニューアワジ | http://www.newawaji.com/ TEL.0799-23-2200

淡路島・洲本温泉 | 遊樂亭 | http://www.yumesenkei.com/ TEL.0799-22-0035

淡路島・洲本温泉 | 天原 | http://www.yumesenkei.com/amahara/ TEL.0799-23-0335

淡路島・洲本温泉 | 島花 | http://www.shimhana.com/ TEL.0799-24-3800

淡路島・洲本温泉 | 花亭 | http://www.sanjihangyouji.com/ TEL.0799-23-0080

淡路島・洲本温泉 | 菊屋 | http://www.yumekaiya.com/ TEL.0799-22-0203

淡路島・洲本温泉 | 新アワジ | http://www.plazaawajishima.com/ TEL.0799-55-2500

淡路島・洲本温泉 | 新アワジ | http://www.plazaawajishima.com/ TEL.0799-55-2500

神戸・六甲アイランド | 新パセオ | http://www.shantion-kobe.co.jp/ TEL.078-857-7000

西岡・こんがら温泉 | 琴平花壇 | http://www.kotahira-kadan.jp/ TEL.0877-75-3232

※ホテルニューアワジグループでは本掲載以外にもさまざまなプランをご用意しております。詳しくは上記の各施設公式ホームページをご覧ください。掲載プランは都合により変更となる場合がございますので予めご了承ください。写真の一部はイメージで実際とは異なる場合がございます。本紙の掲載内容は平成25年9月現在のものです。